

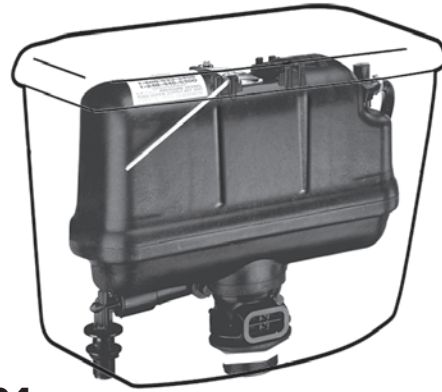


FLUSHMATE®



503
503-H

MADE IN U.S.A.



504

! ADVERTENCIA

Para evitar lesiones :

Lea el manual de instalación

Lea todo el manual antes de realizar cualquier tarea.

Precauciones de seguridad

Tenga cuidado cuando trabaje en el sistema Flushmate. Las superficies pueden mojarse, lo cual puede crear un peligro de deslizamiento o caída. Los pernos expuestos del tanque tienen roscas filosas y pueden causar lesiones; evite tocarlas. Es necesario levantar el tanque del inodoro (hasta 45 lb /20,4 kg). Si no puede levantar el tanque del inodoro contacto a Flushmate: **1.800.533.3460**

Recipiente a presión

Antes de proceder al mantenimiento del sistema Flushmate, primero CIERRE completamente la válvula del suministro de agua y después descargue el inodoro para aliviar la presión del recipiente del Flushmate. No hacerlo podría ser causa de lesiones, o de daños al tanque del inodoro y a la taza.

AVISO

El uso de lubricantes derivados del petróleo o de productos de limpieza que contienen cloro (blanqueador casero, bloques o tabletas de inmersión, desinfectantes) que se aplican o se insertan en el tanque del inodoro y/o en el recipiente del Flushmate anulará la Garantía Limitada Flushmate. Para limpiar el exterior del inodoro, siga las recomendaciones del fabricante.

Instale de acuerdo a las normas de plomería aplicables.

Use solo agua potable fría.

Instrucciones para la sustitución de 503, 503-H y 504 Series

Importante: No lo devuelva a la tienda donde lo adquirió. Lea todo el manual antes de intentar realizar cualquier ajuste o reparación.

! ADVERTENCIA:

- Al reemplazar componentes del sistema de flujómetro-tanque FLUSHMATE®, asegúrese de que la válvula de suministro de aire esté cerrada y el excusado se haya descargado para liberar la presión del tanque FLUSHMATE®.
- EL USO DE LUBRICANTES CON BASE DE PETRÓLEO O PRODUCTOS DE LIMPIEZA CORROSIVOS QUE CONTENGAN CLORO, TALES COMO EL BLANQUEADOR CASERO, BLOQUES O TABLETAS PARA EL AGUA O DESINFECTANTES QUE SE APLIQUEN DENTRO DEL TANQUE DE DEPÓSITO DE PORCELANA, ANULARÁN LA GARANTÍA DE SU FLUSHMATE®. La parte exterior del tanque y toda la taza se pueden limpiar siguiendo las recomendaciones del fabricante o del mismo modo que cualquier otro excusado.
- Los sistemas de flujómetro y tanque de FLUSHMATE® están diseñados para usarse únicamente con un suministro de agua potable fría, y el uso de un suministro de agua no potable o de agua templada o caliente anulará su garantía.

Lista de componentes para las series 503, 503-H y 504:

1. Grupo inferior de suministro con manguera BL100504-3

- (A) Vástago de suministro con pantalla de admisión
- (B) Regulador de presión con supresión trasera
- (C) Válvula de seguridad

2. Grupo de suministro superior BU100505

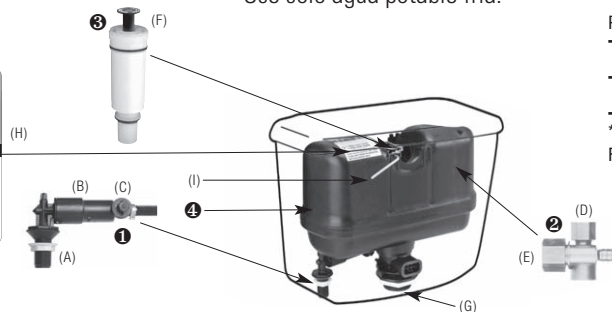
- (D) Tapa inductora de aire con pico de pato
- (E) Divisor de vacío

3. Conjunto del cartucho de la válvula de descarga

- (F) Accionador con tornillo de fijación

4. Tanque FLUSHMATE®

- (G) Extensión de descarga con drenaje
- (H) Placa de nombre con número de serie
- (I) Varilla de descarga



Presión mínima de operación por serie

503	503-H	504
20 psi*	20 psi*	25 psi*

*Presión mínima de operación por serie sólo para unidades FLUSHMATE. Máx. 80 psi

INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR FLUSHMATE®

Instrucciones para reemplazar tanque de dos piezas Flushmate®

Productos: Aplicaciones (M-101526) de 2 piezas para taza de baño

Herramientas necesarias:

Llave ajustable grande de tuerca de 3"
(se recomienda Flushmate ST100100 llave 3 en 1)
Pinzas de 6"
Desarmadores Philips y desarmadores de ranura

Instrucciones:

1. Cierre el agua en la llave de paso. Descargue el inodoro para desahogar el agua y la presión de aire del sistema **Flushmate®**. Desconecte la línea de suministro de agua del vástago suministrador y quite el seguro que de suministro en su lugar. El vástago de suministro sobresale de la parte inferior izquierda del tanque de porcelana.
2. Si es necesario, desconecte la varilla de elevación de la palanca. Quite los tornillos que sujetan la varilla de elevación al **Flushmate®** y utilícelos para fijar la varilla al nuevo **Flushmate®**.
3. Afloje las tuercas de los tornillos que sobresalen en parte inferior, por debajo del tanque de porcelana. Estas deben aflojarse como las tuercas de las ruedas de un automóvil, alternando entre ellas en lugar de eliminar una a la vez.
4. Una vez removidas las tuercas, levante el tanque de porcelana hacia arriba y fuera de la taza. Vacíe el agua residual que puede haberse acumulado en el tanque de porcelana. Coloque el tanque de porcelana de manera plana sobre la parte trasera en un lugar seguro.
5. Retire la junta del "tanque a la taza" (gruesa y esponjosa tipo dona) de la extensión de descarga desenrosque la tuerca de bloqueo en la parte inferior central del tanque de porcelana. Una tuerca de bloqueo en la parte inferior central del tanque de porcelana. Una llave inglesa funciona bien para realizar esto, pero cualquier herramienta que se extienda para acomodar una tuerca de plástico de 3" funcionará.
6. Deslice el sistema **Flushmate®** fuera del tanque de porcelana.
7. Coloque la nueva junta de "tanque a tanque" (junta de goma plana con dientes de un lado) en la nueva **Flushmate®** con los dientes hacia abajo. Algunas juntas de "tanque a tanque" no tienen dientes; su instalación es universal. Deslice el sistema **Flushmate®** en el tanque de porcelana. Lo mejor es insertar el vástago de suministro en el tanque de porcelana primero y luego en el depósito **Flushmate®**.
8. Atornille ambas tuercas de seguridad en las tuercas expuestas (vástago de suministro y extensión de descarga) en el extremo inferior del tanque de porcelana.
9. Coloque la junta del "tanque en la taza" en la extensión de descarga expuesta y vuelva a colocar el tanque en la taza.
10. Coloque las arandelas de latón y las tuercas hexagonales de cada perno (asegurándose de poner las arandelas antes de las tuercas hexagonales) y apriete bien. Al apretar las tuercas de la taza al tanque, utilice el método de alternancia mientras hace presión hacia abajo en cada lado mientras aprieta las tuercas en ese lado. En efecto, se encontrará "meciendo" el sistema en dirección de las tuercas que está apretando. Debe apretar los tornillos suficientemente para evitar cualquier fuga (al jalar el agua) entre el tanque y la taza, pero no muy fuerte para no romper el tanque de porcelana.
11. Vuelva a colocar la línea de suministro de agua al vástago de suministro y dé vuelta a la llave de paso. Espere a que **Flushmate®** se establezca (se llene con agua y termine su "ciclo") y jale de la cadena. Si el **Flushmate®** no se establece y el agua continúa circulando, tendrá que ajustar el cartucho y tal vez la tapa que acciona. Vea el manual del propietario para ajustar o visite <http://www.flushmate.com/documentlibrary>

Instrucciones para sustituir tanque de una pieza Flushmate®

Productos: Una pieza para inodoro Aplicaciones (Modelos M-102540)

Herramientas necesarias:

Llave ajustable grande de tuerca de 3"
(se recomienda Flushmate ST100100 llave 3 en 1)
Pinzas de 6"
Desarmadores Philips y desarmadores de ranura

Instrucciones:

1. Cierre el agua en la llave de paso. Descargue el inodoro para descargar el agua y la presión de aire del tanque **Flushmate®**. Desconecte la línea de suministro del vástago de suministro y quite la tuerca que sujeta el tanque de suministro en su lugar. El vástago de suministro sobresale de la parte inferior izquierda del tanque de porcelana.
 2. Afloje las tuercas de los tornillos que sobresalen de la parte inferior de la taza del baño, debajo del tanque de porcelana. Estos pernos deben aflojarse como tuercas de una rueda del automóvil; alternar entre ellas en lugar de eliminar por completo una a la vez.
 3. 4. Una vez removidas las tuercas, levante el tanque **Flushmate®** directamente fuera del tanque de porcelana y de la taza. Vacíe el agua residual que pueda haberse acumulado en el tanque de porcelana. Coloque el tanque de porcelana con el frente hacia arriba.
 4. Si es necesario, desconecte la varilla de elevación de la palanca. Quite los tornillos que sujetan la varilla de elevación al **Flushmate®** y utilícelos cuando fije la varilla al nuevo **Flushmate®**.
 5. Retire las arandelas de goma de los pernos e instélasas en el nuevo **Flushmate®**.
 6. Si la junta de "tanque a tanque" se encuentra conectada al **Flushmate®**, remuévala y colóquela en el nuevo **Flushmate®**. Contacte al fabricante de los accesorios para pedir un reemplazo si es necesario.
- Si está equipado con un conjunto de la válvula de drenaje**
- > Si el conjunto de la válvula de drenaje está intacto y no roto, se puede proceder al siguiente paso.
 - > Si el conjunto de la válvula de drenaje se rompe tendrá que reemplazarlo.
 - i. En la parte inferior del interior del tanque verá un pequeño Conjunto de válvula de drenaje.
 - ii. Jálalo o desenrosque según el fabricante. Si tiene que desenroscarlo hacia fuera del tanque de porcelana tendrá que poner los dedos dentro de la gran salida de descarga en el tanque de porcelana y sostener la tuerca de seguridad mientras que desenrosca el Conjunto de válvula de drenaje
 - iii. Una vez que retire el conjunto de la válvula de drenaje, asegúrese de que la pequeña bola de plástico blanca está intacta. Si la pelota no se encuentra, necesitará sacarla de la taza del inodoro.
 - iv. Para eliminar esa bola tendrá que quitarla del suelo, coloque suavemente el inodoro sobre su parte trasera y suavemente columpie el inodoro hacia atrás y adelante (de lado a lado) hasta que la bola rueda hacia fuera.
 - v. A continuación tendrá que volver a colocar el inodoro en el piso.
 - vi. Entonces instale el nuevo Conjunto de la válvula de drenaje y haga lo inverso tal como lo hizo para quitarla.
7. Vuelva a instalar el **Flushmate®** en el tanque de porcelana, alineando los pernos con los agujeros y el vástago roscado a través el agujero más grande en el lado izquierdo.
 8. Coloque las arandelas de latón y las tuercas hexagonales de cada perno (asegurándose de poner las arandelas antes de las tuercas hexagonales) y apriete bien. Al apretar las tuercas de la taza al tanque, utilice el método de alternancia mientras hace presión hacia abajo en cada lado mientras aprieta las tuercas en ese lado. En efecto, se encontrará "meciendo" el sistema en dirección de las tuercas que está apretando. Debe apretar los tornillos suficientemente para evitar cualquier fuga (al jalar el agua) entre el tanque y la taza, pero no muy fuerte para no romper el tanque de porcelana.

9. Vuelva a colocar la línea de suministro de agua al vástago de suministro y dé vuelta a la llave de paso. Espere a que **Flushmate®** se establezca (se llene con agua y termine su "ciclo") y jale de la cadena. Si el **Flushmate®** no se establece y el agua continúa circulando, tendrá que ajustar el cartucho y tal vez la tapa para accionar. Vea el manual del propietario para ajustar o visite <http://www.flushmate.com/documentlibrary>

Preparación para el invierno

1. Cierre la válvula de suministro de agua y descargue el excusado para liberar la presión.
2. Coloque una cubeta bajo el vástago de suministro (A) y desconecte el tubo de suministro de agua, para que ésta se drene en la cubeta.
3. Empuje el accionador hacia abajo y tire de él momentáneamente para permitir que entre aire en la vasija.
4. Siga las instrucciones del fabricante del aparato para preparar la taza para el invierno.
5. No ponga anticongelante ni ningún otro agente químico en el tanque de depósito de porcelana o en el tanque de FLUSHMATE®.

Puntos que debe recordar

- Al reemplazar componentes del sistema de flujómetro-tanque FLUSHMATE®, asegúrese de que la válvula de suministro de aire esté cerrada y el excusado se haya descargado para liberar la presión del tanque FLUSHMATE®
- Requisito de abastecimiento de agua: agua fría, sistema de agua potable.
- El cartucho de la válvula de descarga se puede quitar insertando los mangos de unas pinzas en la parte superior del cartucho de la válvula de descarga y girando en sentido contrario al de las manecillas del reloj.
- Con cada descarga, puede emitirse una pequeña cantidad de agua del grupo de suministro superior. Un drenaje en la base de sistema FLUSHMATE® eliminará la mayor parte de esta agua. En función del uso, puede ver algo de agua residual (menos de 2.54 cm) en el tanque de depósito de porcelana. Esto es normal.
- Su presión de agua es adecuada si su línea de suministro rinde uno o más galones de agua en un lapso de treinta (30) segundos.
- Hay piezas de repuesto fácilmente disponibles comunicándose con Servicios al Cliente al 800-533-3460 o visitando la sección "Dónde comprar" de nuestro sitio Web www.flushmate.com, o compre en línea en www.eflushmate.com.

Si desea información adicional o requiere de asistencia técnica, comuníquese con Servicios al Cliente de FLUSHMATE® al 800-533-3460, o visite nuestro sitio Web, www.flushmate.com. Para obtener un servicio más rápido, debe estar preparado para dar el número de serie y fecha de instalación de su sistema FLUSHMATE®.

Para obtener asistencia técnica fuera de los Estados Unidos, visite nuestro sitio Web de contactos locales en www.flushmate.com/localcontact.